

Kagawa Journal

No. **16**
April 2010
English Edition

English

Publisher : Kagawa Prefecture International Exchange Association

The Kagawa Journal is a quarterly journal published by the Kagawa International Exchange Association in order to provide information on daily life and events in Kagawa for those who speak English.

The Henro Exchange Experience for Chinese Students

As part of the 15 year anniversary of the Kagawa/Xi'an Friendship Alliance, six Chinese students, mostly studying Japanese, came from Xi'an to Kagawa and joined a henro walking experience on a portion of the 88 temples of Shikoku together with university students from Kagawa. They also participated in a home stay program to further their understanding of Kagawa.



Visiting the birthplace of the monk Kobo Daishi Kukai, who made the opportunity for a prosperous friendship between Kagawa and Xi'an possible.



Everyone is visiting the shrine with humble expressions



After learning the respectful way to visit the shrine, everyone begins the process.

P2~3

- ~Takamatsu~
Interpreter Service Available at any Branch in City Hall!
- ~I-Pal Kagawa~
"Point and Speak" Phrasebook: Conversation Library
Now in 6 languages!!
- ~Daily Living Information~

P4

- Japanese Classes
PICK UP
Mitoyo International Exchange Association
- Information about the Japanese Language Proficiency Test JPLT.

P5

- Notice about I-Pal Japanese Classes

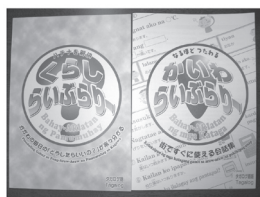
P6

- ~Great Services~
I-Pal Interpreting Volunteer and Other Services
- ~Ritsurin Garden~
Guidance in 8 Languages!!

～I-Pal Kagawa～

★Point and Speak Phrasebook,
“Conversation Library” A available in 6 Languages

～アイパル香川～
★指差し会話帳
かいわらいぶらりー
6言語完成！！



Conversation Library (英語)
会話図書館 (中国語)
Biblioguía de conversación (スペイン語)
Biblioguía de conversação (ポルトガル語)
Bahay-Aklatan ng mga Kataga (タガログ語)
Perpustakaan percakapan (インドネシア語)

The number one goal of this booklet is to help you communicate what you want to say in one way or another to Japanese people. Even if you can't speak Japanese, just find the question in the booklet that you want to ask in English, and then show the Japanese that is written next to it.

Please refer to the guidebooks for living, “Daily Life Library” (available in English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, and Tagalog).

★You can also view and download them at the I-Pal Kagawa website.

Conversation Library <http://www.i-pal.or.jp/conversation/>

Daily Life Library <http://www.i-pal.or.jp/guide/>

【Inquires】I-Pal Kagawa ☎087-837-5908

～Takamatsu-shi～

★Interpreting staff assistance at any branch！！

～高松市～
★各課窓口で職員通訳
サポーターを派遣！！

In order that foreigners in Takamatsu-shi can visit city hall with peace of mind, an interpreting service has been made available to any branch of city hall and language support will be provided.

- Please feel free to inquire about the service, and call International Relations at (087) 839-2197 in advance to make an appointment for your visit to Takamatsu City Hall. The right service counter and municipal officer/language specialist will be determined in advance of your visit to Takamatsu City Hall.
- An Interpreter will join you at the service counter.
- Strictly confidential.
- Free of charge.
- Supported languages: English, Chinese, French (Please ask about other languages.)

Interpreter Service Available At Takamatsu City Hall

For the Resident Foreigners in Takamatsu,
We Offer Interpretation/Language Assistance for
Municipal Services upon Your Request.

- Please feel free to inquire about the service, and call International Relations at (087) 839-2197 in advance to make an appointment for your visit to Takamatsu City Hall.
- The right service counter and municipal officer/language specialist will be determined in advance of your visit to Takamatsu City Hall.
- Strictly confidential.
- Free of charge.
- Available in English, Chinese, and French. Please ask about other languages.

~Daily Life Info~
The Switch to Digital TV

In July 2011, television broadcasting will be completely converted from analog to digital. Both are currently broadcast, but after July 24th 2011, analog TV will no longer be viewable. If the katakana word, “アナログ” is displayed in the top right of your screen, then it’s an analog broadcast. In this case, there are three ways to be able to watch digital broadcasting.

1. Buy a digital-compatible TV which has a digital broadcast receiver.
2. Attach a digital tuner or a recording unit with a built-in digital receiver to your TV.
- 3.) Watch cable TV.

One great thing about digital TV is being able to enjoy a broadcast with a stable, high resolution picture and amazing sound quality. Buying a digital-ready TV is the best way to enjoy the quality of digital, but the need to replace a TV can be troublesome. If you want an easy way to watch digital broadcasts, then buying a digital tuner and connecting it directly to your current TV is a good way. They sell digital tuners starting at about 5000 yen.

But be careful! There are some dishonest business practices involving fraud where people claim to be from companies, such as TV research or antenna construction, and try to collect money by soliciting things such as digital broadcast related construction. So watch out.



香夢音 I-PAL

Now broadcasting useful information for daily living in English and Chinese.

Come On I-Pal

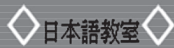
Sunday: 20:55 - 21:00

Station: FM Kagawa (78.6MHz)

【Radio Schedule】

- | | |
|------|---|
| 3/28 | Disaster Prevention Information
(Earthquakes and Tsunamis) |
| 4/11 | Japanese language Proficiency Test |
| 4/25 | Japanese Driver's License |
| 5/9 | Motor Vehicle Tax /
Automobile Insurance |
| 5/23 | Disaster Prevention Information
(Survival Kit Items) |
| 6/6 | Fire Alarm Installation |
| 6/20 | Setouchi International Art Festival |





Japanese Learning Centers



Organizations which assist with Japanese language classes

Mitoyo International Exchange Association

		☎
①	Kagawa Prefecture International Exchange Association	087-837-5908
②	Takamatsu International Exchange Association	087-837-6003
③	Marugame International Exchange Association	0877-56-1771
④	Higashikagawa International Exchange Association	0879-26-1215
⑤	Japanese Language Circle, "Wa no kai"	090-2893-6352
⑥	Mitoyo International Exchange Association	0875-56-5121
⑦	Miki Japanese Square	087-891-3314
⑧	Tadotsu Japanese Exchange Meeting	090-6280-6917
⑨	Manno International Exchange Association	0877-75-0200
⑩	Japanese 「Manno」	0877-79-1266 080-2996-4567

Currently, there are international Mitoyo-shi residents from various places in the world studying Japanese in this Japanese class, including about 5 Chinese, 20 Brazillians, and 1 Britton.

In this class, coordinators for international relations (CIR) and Japanese teaching volunteers teach the students, who are divided into groups according to their level, Japanese required for daily life such as words, phrases, and grammar.

In addition, students can enjoy other cultural experiences in connection with the course such as a Tanabata party in July and a moon viewing party in October.

The Mitoyo International Exchange Association also coordinates events for "Exchange with Foreigners," where foreigners and Mitoyo residents can interact. These events include a BBQ in July, a sports exchange in October, and a Christmas party in December.

- Location: Takase-cho Community Center (Mitoyo-shi, 5 min. walk from JR Takase station)
- Time: Every Sunday 13:00~16:00

In this class, not only can I learn Japanese, but also about culture and things related to daily life in Japan !



I'm studying with a focus on the grammar required for the JLPT. My goal is to pass the JLPT!!



We're studying in a group and we have a lot of fun. Reading and writing are necessary in the workplace and we're taking



Japanese Language Proficiency Test

日本語能力試験情報

The contents of the Japanese Language Proficiency Test (JLPT) will change this year (2010). The primary change will be in the format of the test levels.

From 4-level format to 5-level format:

Up until now the JLPT has had four levels (1, 2, 3, and 4). Starting in 2010, there will be five levels (N1, N2, N3, N4, and N5). N3 is a completely new level that tests material between the former 2nd and 3rd levels.

The test will be administered on a Sunday early in the months of July and December. Please check the JLPT's homepage for the most up-to-date information and details.

<http://www.jlpt.jp/>

Information about IPAL's Japanese Courses (First Semester)

アイパル日本語講座のお知らせ
～前期～

Classes

Five course levels are offered, from the Introductory 1 Class (which begins with the study of hiragana) up through the Japanese 3 Class (in which the students complete their study of elementary grammar). All 9 classes are open.

	Weekday Classes	Saturday Classes
Beginners1	Wed. 10:00~12:00	Sat. 12:30~14:30
Beginners2	Thu. 10:00~12:00	Sat. 15:00~17:00
Japanese1	Wed. 10:00~12:00	Sat. 10:00~12:00
Japanese2	Thu. 10:00~12:00	Sat. 12:30~14:30
Japanese3	---	Sat. 15:00~17:00

※*For those wishing to take any class other than Introductory 1, we ask that you take our simple placement test before enrolling.

Seemester Period

Wednesday Classes: Wed. April 14th - Wed. September 15th (18 classes total)

Thursday Classes: Thu. April 15th - Thu. September 30th (18 classes total)

Saturday Classes: Sat. April 17th - Sat. September 18th (18 classes total)

Tuition

3,500 yen per semester

(for Beginners1 and Beginners2, a separate textbook fee is also required)

Appplication Method

The application period will begin on Tuesday March 9th. Class enrollment will be closed when a class reaches its full capacity (15 people). Please apply by submitting your tuition to the Administrative Offices on the 2nd floor of I-PAL Kagawa. Classes that see enrollment of fewer than 5 people may be cancelled.

I-PAL's weekly Japanese class is a blast!

Make friends in your Japanese class!

- ★Just yesterday I learned the phrase "Shichi-ten Hakki" (Fall Down Seven Times, Stand Up Eight) from one of my Japanese friends. - Derek Jones/U.S.A.)
- ★"I'm so happy because I passed my Japanese Language Proficiency Test!" - Omar Kotondi/Niger
- ★"I came to Takamatsu 6 months ago, and right now I'm in the middle of my training course. I'm doing my best to study Japanese right now!" - Lakshan/Sri Lanka



From Kikugawa-sensei:

These three students set the tone of our class. They are all doing their best to learn Japanese!

I-PAL Volunteers (Interpreting, etc.): Please Make Use of Them!

～活用ください～

★アイパル通訳等ボランティア

The Kagawa International Exchange Association has gathered volunteers with various skills and experiences. We encourage educational organizations and community groups to make use of them! For details, see our homepage: <http://www.i-pal.or.jp/tsuyaku/>

For questions concerning how to apply for the services of our volunteers, please contact the person in charge of the “Volunteer Dispatch System” at the Kagawa Prefecture International Exchange Association.

Type of Volunteer	Explanation of Duties	Possible Applications
Volunteer Interpreter	Interpretation support for international residents with limited Japanese ability when they make use of educational, medical, or health and welfare facilities, etc.	<ul style="list-style-type: none"> •Support at schools given to international students in their native language. •Interpretation support for meetings involving parents/ guardians •Interpretation for international residents when they receive medical examinations •Interpretation at non-profit international exchange events, etc.
Volunteer Japanese Instructor	Support international residents with limited Japanese language abilities by teaching them the Japanese language skills necessary for everyday life in Japan.	<ul style="list-style-type: none"> •One-on-one tutoring conducted at home or at I-PAL •Teaching Japanese at schools to international students •Business-sponsored internal Japanese language courses, etc.
International Understanding Volunteer	International residents, or those with international cooperation or study abroad experience, promote mutual international understanding by offering their personal international experiences or foreign language instruction at educational facilities.	<ul style="list-style-type: none"> •International Understanding Courses centering on culture and language of the volunteer’s home country and conducted during class periods for Integrated Study at schools •International Understanding courses centered on culture and language of the volunteer’s home country and conducted at workplace training seminars for Japanese workers or at exchange seminars for international employees, etc.
Japanese Cultural Understanding Volunteer	Support international residents by teaching classes that promote mutual understanding, such as Japanese cooking, tea ceremony, traditional folk dance, sports, etc.	<ul style="list-style-type: none"> •Japanese Cultural Experiences at local community centers for international residents •Cultural Understanding Courses for the international residents of cities and towns, etc.

Audio Guidance System in 8 Languages for Visitors to Ritsurin Garden



～栗林公園～

★8言語で案内！！

“Ritsurin Talk” (an audio guidance system available in the eight languages of Japanese, English, Korean, Chinese, Taiwanese, German, French, and Spanish) has been introduced at Ritsurin Garden in order to help visitors enjoy the garden’s experience of *ippo ikkei* (a different scene with every step). “Ritsurin Talk” uses an A3 sized map with special encoded markers and a laser-reading audio playback device to guide visitors around the garden. About 30 of the garden’s most important locations, such as the Kikugetsu-tei Teahouse or the Higurashi-tei Teahouse, are represented on the map, and if you touch the playback device to their respective markers, you can get an audio recorded explanation in each of the above languages. The system is easy to use and easy to carry around the garden with you. With this new device you can enjoy learning about the history and architecture of the garden as you wander around at your own pace.

The cost for use of the device is 200 yen (with a 1000 yen collateral payment that will be returned to you upon safe return of the audio device).

Kagawa Prefectural International
Exchange Association

Kagawa International Exchange
Center

(I-PAL Kagawa) , 1-11-63,
Bancho, Takamatsu-shi, 760-0017

TEL : 087-837-5908

FAX : 087-837-5903

URL : <http://www.i-pal.or.jp/>

Closed : Mondays · 12/29～1/3

Open : 9:00～18:00

